

---

# BAS 1500E – BAS 1500V

---



**Bedienungsanleitung**

09/2011



1.



2.



3.



4.



A

B

C

D

E

F

5.



# DEUTSCH

## Einführung

Diese Bedienungsanleitung wird Ihnen helfen, Ihre Maschine kennenzulernen und richtig zu handhaben. Bitte lesen Sie unsere Hinweise, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

Technische Änderungen vorbehalten.

## Ersatzteile und Kundendienst

Reparaturen dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden

## Typenbezeichnung

Type und Seriennummer Ihrer Maschine finden Sie auf dem Typenschild der Maschine. Diese Informationen werden benötigt zum Bestellen von Ersatzteilen. Bitte schreiben Sie diese in das nachstehende freie Feld – so haben Sie diese immer parat!

TYPE: \_\_\_\_\_

SERIENNUMMER: \_\_\_\_\_

## Auspacken der Maschine

Nachdem die Maschine angeliefert wurde, sollten Sie den Versandkarton sowie die Maschine genau prüfen. Wenn Sie einen Schaden feststellen, so bewahren Sie die Verpackung auf, dass sie ggf. vom Spediteur geprüft werden kann. Rufen Sie **sofort** den Spediteur an und melden Sie ihm den Schaden.

## Sicherheits- und Warnhinweise

Symbole signalisieren eventuelle Gefahrensituationen. Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig und treffen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um Personal und Sachgegenstände zu schützen.



### Gefahr!

Gefahr zu warnen, die die Verletzung oder den Tod des Benutzers zur Folge haben kann.



### Warnung!

Wird benutzt, um vor einer Situation zu warnen, die Verletzungen des Benutzers zur Folge haben kann.



### Vorsicht!

Wird benutzt, um die Aufmerksamkeit auf Situationen zu lenken, die kleinere Verletzungen des Benutzers oder Schäden an der Maschine oder am Inventar zur Folge haben können.



## Gehörschutz!

Erhöhte Arbeitsgeräusche. Immer einen Gehörschutz tragen.

Beim Einsatz eines Elektrogerätes müssen gewisse grundlegende Sicherheitsregeln beachtet werden.

Lesen Sie alle Sicherheits- und Warnhinweise, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.



## Vorsicht!

Zur Vermeidung des Risikos von Feuer, einem elektrischen Schlag oder einer Verletzung:

1. Diese Maschine ist nur unter Verwendung des vom Hersteller gelieferten Zubehörs geeignet zum Abziehen und Verdichten von frisch eingebrachtem Beton.
2. Betreiben Sie die Maschine ausschließlich ihrer Zweckbestimmung entsprechend.
3. Diese Maschine darf nur bedienen und benutzen wer in der sachgerechten Handhabung unterwiesen wurde und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt ist.
4. Achten Sie beim Arbeiten mit der Maschine auf andere Personen insbesondere auf Kinder.
5. Der Bediener hat dafür zu sorgen, dass keine unberechtigten Personen mit der Maschine arbeiten.
6. Vor Inbetriebnahme die Maschine immer auf ihre Betriebssicherheit prüfen.
7. Der Bediener ist verpflichtet, die Maschine nach dem Einsatz auf äußerlich erkennbare Schäden und Mängel zu prüfen. Veränderungen, die die Sicherheit beeinträchtigen, sind dem Kundendienst zu melden.
8. Der Bediener bzw. der Eigentümer der Maschine hat dafür zu sorgen, dass die Maschine immer nur in technisch einwandfreiem Zustand betrieben wird.
9. Grundsätzlich dürfen keine Sicherheitseinrichtungen demontiert, verändert oder außer Betrieb genommen werden.
10. Jeder eigenmächtige Umbau und Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers aus.



## Gefahr!

11. Die aufgedruckte Spannung am Typenschild muss mit der Netzspannung übereinstimmen.
12. Maschine nicht durch Kurzschließen elektrischer Anschlüsse starten.
13. Netzanschlussleitung und Steckvorrichtungen dürfen nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren etc. beschädigt werden. Gefahr besteht, wenn diese beim Betrieb überfahren werden. Netzanschlussleitung und Steckvorrichtungen dürfen nicht in frisch eingebrachten Beton gelegt werden.
14. Netzanschlussleitung regelmäßig auf Beschädigung prüfen.

15. Maschine nicht benutzen, wenn die Netzanschlussleitung nicht in einwandfreiem Zustand ist.
16. Bei Verwendung oder Ersatz von Netzanschluss- oder Geräteanschlussleitungen nicht von Hersteller und Originalausführungen abweichen.
17. Kupplungen von Netzanschluss- oder Geräteanschlussleitungen müssen mindestens Spritzwasser geschützt sein.
18. Der Stecker an der Anschlussleitung ist an einem vorschriftsmäßigen Steckkontakt anzuschließen.
19. Netzanschlussleitung immer vom Strom führenden Netz trennen bevor Reinigungs-, Service- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.
20. Verwenden Sie immer nur geeignete Verlängerungskabel.
21. Nur an Stromnetze anschließen, die über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung verfügen.
22. Nur wer mit der Maschine vertraut und über die Gefahren unterrichtet ist, darf die Maschine benutzen, warten und reparieren.
23. Entfernen Sie jeglichen Schmuck, wenn Sie in der Nähe von elektrischen Komponenten arbeiten.
24. Nur Original Ersatz- und Zubehörteile verwenden. Für ähnliche Teile anderer Hersteller wird jegliche Haftung ausgeschlossen.
25. Bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten darauf achten, dass die behördlichen Vorschriften des jeweiligen Landes über den sachgemäßen Umgang mit Ölen, Fetten, Säuren, Laugen, Kraftstoffen und anderen ähnlichen Betriebsstoffen eingehalten werden.
26. Beim Entsorgen alter Maschinen und Maschinenbestandteile die behördlichen Vorschriften des jeweiligen Landes beachten.
27. Reinigen Sie die Maschine nicht mit einem Hochdruckreiniger.
28. Maschine nicht mit laufendem Motor abstellen.

#### Ergänzung Benzinversion

29. Kraftstoffe, Kraftstoffmischungen und Motoröl nur nach Herstellerangaben verwenden.



#### **Gefahr!**

30. Hochspannungskabel bei laufendem Motor nicht berühren.
31. Zündkerzendeckel nicht berühren.
32. **Feuergefahr!** Benzin nachfüllen, immer den Motor ausschalten
33. Kein offenes Feuer verwenden beim Umgang mit Verbrennungsmotoren
34. **Vergiftungsgefahr!** Verbrennungsmaschinen nicht in geschlossenen Räumen verwenden.
35. **Verbrennungsgefahr!** Auspuff nicht berühren.
36. **BAS V nur in Arbeitsposition lagern und transportieren!**  
(Gefahr der Motorbeschädigung durch Motoröl oder Kraftstoff im Zylinder)

### **1. Vorbereitung der Maschine**

Führungsstange montieren und festziehen

### **2. Arbeitsstellung & Führungstechnik**

1. Einstellung der Führungsstange
  - Verriegelung lösen
  - Arbeitsposition wählen
  - Verriegelung feststellen
2. Führungsstange immer in gleicher Höhe halten.
3. Am Rand der Betonfläche aufsetzen
4. Gleichmäßige Arbeitsgeschwindigkeit wählen.
5. Immer gerade Bahnen ziehen, keine Kurvenfahrt, Gerät regelmäßig umsetzen.
6. Bei zu hoher Abziehggeschwindigkeit entstehen Wellenlinien
7. Flüssiger Beton:  
Drehzahl reduzieren (Benzin-Version)
8. Fester Beton:  
Drehzahl erhöhen (Benzin-Version)

### **3. Ein-/Ausschalten Elektro-Version** **Maschine erst starten, wenn die Führungsstange verriegelt ist.**

1. Einschalten:
  - Einschalttaste "Grün" drücken
2. Ausschalten
  - Ausschalttaste "Rot" drücken

### **4. Ein-/Ausschalten Benzin-Version** **Maschine erst starten, wenn die Führungsstange verriegelt ist.**

1. Starten:
  - Gashebel (A) auf Standgas.
  - Bei längerem Stillstand an Ansaugpumpe (B) mehrmals langsam drücken – bis Benzin im Überlaufschlauch (C) sichtbar ist.
  - Kalter Motor: Choke (D) in die oberste Position bringen.
  - Warmer Motor: Choke nicht betätigen.
  - Starthebel (E) durchziehen bis der Motor läuft
  - Vollgasstellung – erst nach Warmlaufen des Motors
2. Ausschalten:
  - Gashebel (A) auf Standgas.
  - Stoppschalter (F) am Motor drücken.

### **5. Transport**

#### **BAS V nur in Arbeitsposition lagern und transportieren!**

(Gefahr der Motorbeschädigung durch Motoröl oder Kraftstoff im Zylinder)

### **6. Nach der Arbeit**

1. Bei Wartungsarbeiten immer den Netzstecker ziehen
2. Netzstecker und Anschlusskabel regelmäßig auf Funktionssicherheit prüfen
3. Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur vom Fachmann ausgeführt werden
4. Maschine reinigen
5. Benzin- und Luftfilter reinigen (Benzin-Version)
6. Schrauben und Muttern kontrollieren
7. Maschine trocken lagern

## 7. Wartung Benzin-Version

1. Einstellung Leerlauf:
  - Gashebel, Position Standgas
  - Regulierschraube am Vergaser drehen im:
    - Uhrzeigersinn = höhere Drehzahl
    - Gegen-Uhrzeigersinn = niedere Drehzahl
2. Einstellen Benzinzufuhr:
  - Vergaser vom Werk aus auf optimale Kraftstoffzufuhr eingestellt.
3. Wartung nach 20 Betriebsstunden:
  - Benzinfilter reinigen (falls vorhanden)
  - Luftfilter reinigen
4. Wartung nach 50 Betriebsstunden
  - Kolben- Zylinderausgänge reinigen
  - Verbrennungsraum reinigen
  - Auspuff reinigen
  - Zündkerze reinigen
  - Zündkerze einstellen, 0,6 bis 0,7 mm
  - Zündkerze mit 14 Nm anziehen

## 8. Störungssuche und Behebung

### Elektro-Version

1. **Maschine läuft nicht an**  
Ursache:
  - Netzstecker nicht eingesteckt
  - Anschlusskabel defekt
  - Motor defekt
  - Ein/Aus-Schalter im Führungsbügel defekt
  - Kondensator defekt

### Benzin-Version

2. **Maschine läuft nicht an**  
Ursache:
  - Kein Kraftstoff / falscher Kraftstoff
  - Zündkerze defekt
  - Benzinfilter verstopft

### **Unruhiger Lauf der Maschine**

- Ursache:
- Benzinfilter, verschmutzt
  - Luftfilter, verschmutzt
  - Falsches Kraftstoffgemisch
  - Zündkerze einstellen
  - Zündkerzenkabel defekt

## 9. Technische Daten

Type		BAS 1500E	BAS 1500V
Spannung	V/Hz	220-240/50	2-Takt Benzin
Antriebsmotor	W	100	900
Schutzklasse		I	--
Schutzgrad	IP	65	--
Kraftstoff		--	1 : 50
Tank	l	--	0,5
Hubraum	cm <sup>3</sup>	--	26,3
Zündkerze		--	NGK BPMR7A
Arbeitsbreite	mm	1500	1500
Drehzahl	1/min	3000	2500-8000
Geräuschpegel	dB(A)	82	89
Kabellänge	m	20	--
Gewicht	kg	13	14
Führungsstange	mm	1500	1500
Vibration	m/s <sup>2</sup>	3,2	3,8
CE-Prüfung		ja	ja

## EG – Konformitätserklärung

### Hersteller:

Schwamborn Gerätebau GmbH  
Robert-Bosch Str. 8  
D-73117 Wangen bei Göppingen  
Deutschland

Hiermit erklären wir, dass die Bauart der Maschine zum Abziehen und Glätten von Beton

### Seriennummer:

**BAS 1500E:** .....

**BAS 1500V:** .....

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der folgenden Richtlinien des Rates hergestellt wurde:

### BAS 1500E:

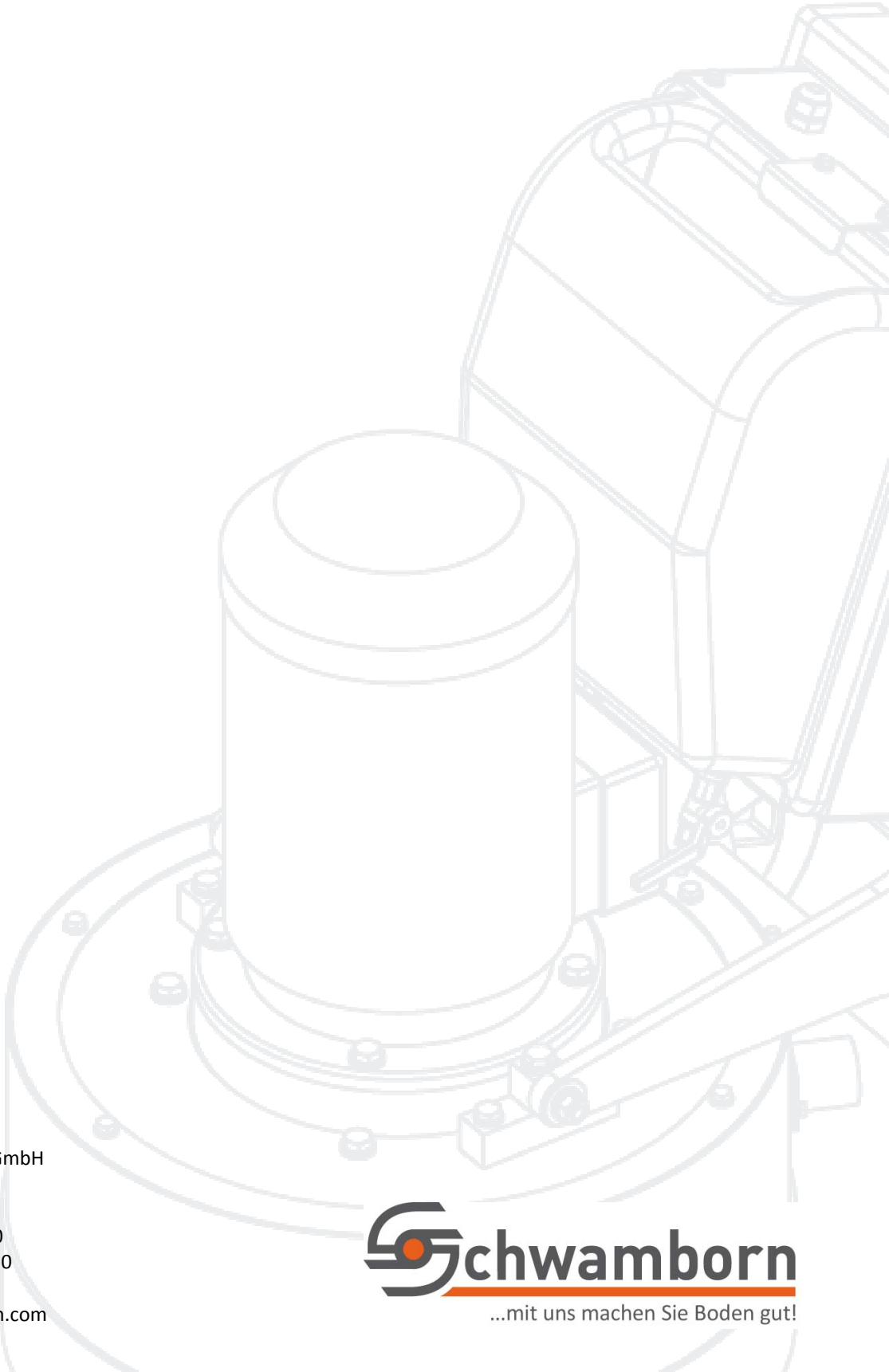
EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG  
Niederspannungsrichtlinie 73 / 23 / EG  
EMV Richtlinie 89/ 336 / EG  
EN 50081-1 / EN 50081-2  
EN 50082-1 / EN 50082-2  
EN 292-1  
EN 292-2  
EN 294

### BAS 1500V:

EMV Richtlinie 89/ 336 / EG  
EN 292-1  
EN 292-2  
EN 294

*Eckart Schwamborn*

Eckart Schwamborn  
Geschäftsführer



Schwamborn Gerätebau GmbH  
Robert-Bosch-Straße 8  
D-73117 Wangen / GP  
Tel.: +49 (0) 7161 / 2005-0  
Fax: +49 (0) 7161 / 2005-10  
[www.schwamborn.com](http://www.schwamborn.com)  
E-Mail: [info@schwamborn.com](mailto:info@schwamborn.com)

 **Schwamborn**  
...mit uns machen Sie Boden gut!